III

(Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset)

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2009/475/YUTP,

hyväksytty 11 päivänä kesäkuuta 2009,

Euroopan unionin yhdennetystä oikeusvaltio-operaatiosta Irakia varten, EUJUST LEX

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 7 päivänä maaliskuuta 2005 yhteisen toiminnan 2005/190/YUTP Euroopan unionin yhdennetystä oikeusvaltio-operaatiosta Irakin osalta, EUJUST LEX ([1]). Muutetun ja jatketun yhteisen toiminnan voimassaolo päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2009.

(2) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea päätti 24 päivänä maaliskuuta 2009, että EUJUST LEX -operaation voimassaoloa olisi jatkettava edelleen 12 kuukaudella eli 30 päivään kesäkuuta 2010. Tämän ajanjakson kuluessa EUJUST LEX -operaation puitteissa olisi sen perustehtävien jatkamisen lisäksi toteutettava pilottivaihe, johon sisältyy toimintaa Irakissa.

(3) Yhteisessä toiminnassa 2005/190/YUTP säädettyä 10 miljoonan euron rahoitusohjetta täydennettiin neuvoston yhteisessä toiminnassa 2006/708/YUTP ([2]) säädetyllä 11,2 miljoonalla eurolla ja neuvoston yhteisessä toiminnassa 2008/304/YUTP ([3]) säädetyllä 7,2 miljoonalla eurolla EUJUST LEX -operaatioon 30 päivään kesäkuuta 2009 saakka liittyvien menojen kattamiseksi. Uuteen operaatioon liittyvien menojen kattamiseksi 1 päivänä heinäkuuta 2009 alkavana ja 30 päivänä kesäkuuta 2010 päättyvänä ajanjaksona olisi säädettävä uudesta rahoitusohjeesta.

(4) Operaation toimeksianto pannaan täytäntöön turvallisuustilanteessa, joka saattaa huonontua ja haitata perustamissopimuksen 11 artiklassa määriteltyjä yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) tavoitteita.

(5) Operaation johtamis- ja valvontajärjestelyllä ei saisi rajoittaa operaation talousarvion toteuttamista koskevia operaation johtajan sopimusvelvoitteita komissiota kohtaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Operaatio

1. Euroopan unioni perustaa Euroopan unionin yhdennetyn oikeusvaltio-operaation Irakia varten, EUJUST LEX.

2. EUJUST LEX toimii 2 artiklassa olevassa tehtävänmäärittelyssä asetettujen tavoitteiden ja muiden säännösten mukaisesti.

2 artikla

Operaation tehtävänmäärittely

1. Operaatio EUJUST LEXin tarkoituksena on vastata Irakin rikosoikeusjärjestelmän kiireellisiin tarpeisiin tarjoamalla koulutusta ylemmän johdon ja rikostutkinnan korkean ja keskitason virkamiehille. Koulutuksen tavoitteena on parantaa Irakin rikosoikeusjärjestelmän eri osien kapasiteettia, koordinointia ja yhteistyötä.

2. EUJUST LEX edistää Irakin rikosoikeusjärjestelmän eri toimijoiden yhteistyön tiivistämistä, vahvistaa ensisijaisesti poliisi-, oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen korkeiden ja kyvykkäiden virkamiesten hallinnollisia taitoja ja parantaa rikostutkintataitoja ja -menettelyjä oikeusvaltioperiaatetta ja ihmisoikeuksia täysin kunnioittaen.

3. Koulutustoimet järjestetään Euroopan unionissa ja Irakissa tai asianomaisella alueella, ja EUJUST LEX -operaatiolla on yhteystoimisto Bagdadissa. EUJUST LEX aloittaa 1 päivän heinäkuuta 2009 ja 30 päivän kesäkuuta 2010 välisenä aikana Irakissa toteutettavan toiminnan pilottivaiheen, joka sisältää strategista neuvontaa, seurantatoimien ohjausta ja koulutusta sen mukaan, kuin turvallisuustilanne ja voimavarat sen mahdollistavat.

([1]) EUVL L 62, 9.3.2005, s. 37.
([2]) EUVL L 291, 21.10.2006, s. 43.
([3]) EUVL L 105, 15.4.2008, s. 10.

Irakin turvallisuustilanteen kehittymisen ja soveltuvan infrastruktuurin käytettävyyden huomioon ottaen neuvosto tarkastelee pilottivaiheen tuloksia ja päättää operaation tulevaisuudesta 30 päivän kesäkuuta 2010 jälkeen.

4. Koko operaation ajan irakilaisosapuolen kanssa kehitetään tehokasta strategista ja teknistä kumppanuutta erityisesti koulutusohjelmien laatimisessa suunnitteluvaiheen aikana. Koordinointia tarvitaan myös koulutukseen osallistuvan henkilöstön valinnassa, ennakkotutkinnassa, arvioinnissa, seurannassa ja koordinoinnissa pyrkien siihen, että irakilaiset omaksuisivat asiat nopeasti. Suunnitteluvaiheessa ja operatiivisessa vaiheessa on lisäksi tarpeen varmistaa EUJUST LEX -operaation ja koulutusta tarjoavien jäsenvaltioiden välinen tiivis koordinointi. Siihen on kuuluttava asianomaisten jäsenvaltioiden Irakissa olevien diplomaattisten edustustojen osallistuminen ja yhteydet jäsenvaltioihin, joilla on ajankohtaista kokemusta operaation kannalta merkityksellisen koulutuksen järjestämisestä.

5. EUJUST LEX -operaation on oltava turvallinen, riippumaton ja erillinen, mutta sen on täydennettävä Irakin hallituksen ja kansainvälisen yhteisön pyrkimyksiä, erityisesti Yhdistyneiden Kansakuntien ja Amerikan yhdysvaltojen toimia, sekä kehitettävä synergiaa yhteisön ja jäsenvaltioiden asiaan liittyvien toimien kanssa. Tältä osin EUJUST LEX -operaation on toimittava yhteistyössä asianomaisten Irakin viranomaisten ja niiden jäsenvaltioiden kanssa, jotka parhaillaan toteuttavat koulutushankkeita.

3 artikla

Rakenne

EUJUST LEX -operaation rakenne on pääpiirteiltään seuraava:

a) operaation johtaja;

b) koordinointitoimisto Brysselissä;

c) yhteystoimisto Bagdadissa;

d) jäsenvaltioiden käyttöön asettamat ja EUJUST LEX -operaation koordinoimat koulutuspalvelut, kouluttajat ja asiantuntijat.

Näitä osia koskevat tarkemmat määräykset sisältyvät operaation toiminta-ajatukseen ja operaatiosuunnitelmaan.

4 artikla

Siviilioperaatiokomentaja

1. Siviilialan suunnittelu- ja toteutusvoimavaran johtaja toimii siviilioperaation komentajana EUJUST LEX -operaatiossa.

2. Siviilioperaation komentaja vastaa poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean (PTK) poliittisen valvonnan ja strategisen johdon alaisena ja korkeana edustajana toimivan pääsihteerin yleisen toimivallan alaisuudessa EUJUST LEX -operaation strategisen tason johtamisjärjestelystä.

3. Siviilioperaation komentaja vastaa siitä, että neuvoston ja PTK:n päätökset pannaan asianmukaisesti ja tehokkaasti täytäntöön muun muassa antamalla tarvittaessa strategisen tason ohjeita operaation johtajalle.

4. Kaikki lähetetyn henkilöstön jäsenet pysyvät täysin asianomaisen lähettäjävaltion viranomaisten tai lähettävän EU:n toimielimen alaisina. Kansalliset viranomaiset siirtävät henkilöstöä, ryhmiä ja yksikköjä koskevan operatiivisen johtosuhteen siviilioperaation komentajalle.

5. Siviilioperaation komentajalla on kokonaisvastuu siitä, että Euroopan unionilla oleva huolellisuusvelvoite täytetään asianmukaisesti.

5 artikla

Operaation johtaja

1. Operaation johtaja vastaa operaatiosta ja sen johtamisesta ja valvonnasta toiminnan tasolla.

2. Operaation johtajalla on siviilioperaatiokomentajan hänelle osoittama vastuu osallistuvien valtioiden henkilöstön, ryhmien ja yksiköiden johtamisesta ja valvonnasta sekä hallinnollinen ja logistinen vastuu, johon kuuluu myös vastuu operaation käyttöön annetuista varoista, resursseista ja tiedoista.

3. Operaation johtaja antaa operaation koko henkilöstölle, mukaan lukien Brysselissä sijaitseva koordinointitoimisto ja Bagdadissa sijaitseva yhteystoimisto, ohjeet EUJUST LEX -operaation toteuttamiseksi tehokkaalla tavalla, ja vastaa operaation koordinoinnista ja päivittäisestä hallinnoinnista siviilioperaation komentajan strategisen tason ohjeita noudattaen.

4. Operaation johtaja vastaa operaation talousarvion täytäntöönpanosta. Tätä varten operaation johtaja allekirjoittaa sopimuksen komission kanssa.

5. Operaation johtaja vastaa henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta. Lähetetyn henkilöstön osalta asianomainen kansallinen viranomainen tai EU:n toimielin vastaa kurinpitotoimista.

6. Operaation johtaja edustaa EUJUST LEX -operaatiota ja varmistaa operaation asianmukaisen näkyvyyden.

6 artikla

Henkilöstö

1. EUJUST LEX -operaation henkilöstön lukumäärän ja ammatillisen pätevyyden on vastattava 2 artiklan mukaista tehtävänmäärittelyä ja 3 artiklan mukaista rakennetta.

2. EUJUST LEX -operaation henkilöstö on EU:n jäsenvaltioiden tai toimielinten lähettämää. Kukin jäsenvaltio vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista kuten palkoista, terveydenhuollon kuluista, kulukorvauksista päivärahoja lukuun ottamatta sekä matkakuluista, sen mukaisesti kuin ne on määritelty rahoitusselvityksessä.

3. Palvelukseen voidaan tarpeen mukaan ottaa sopimusperusteista kansainvälistä ja paikalta palkattua henkilöstöä.

4. Henkilöstön jäsenten on hoidettava tehtävänsä ja toimittava operaation edun mukaisesti. Henkilöstön on noudatettava neuvoston turvallisuussääntöjen vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2001/264/EY ([1]) vahvistettuja turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia.

7 artikla

Henkilöstön asema

1. Tarvittaessa EUJUST LEX -operaation henkilöstön asemasta, mukaan lukien tarvittaessa operaation toteuttamisen ja joustavan kulun kannalta välttämättömät erioikeudet, vapaudet ja muut takuut, sovitaan perustamissopimuksen 24 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti. Puheenjohtajavaltiota avustavana korkeana edustajana toimiva pääsihteeri voi neuvotella tällaisen sopimuksen puheenjohtajavaltion puolesta.

2. Henkilöstöön kuuluvan lähettänyt EU:n jäsenvaltio tai toimielin vastaa kaikkien tämän lähettämiseen liittyviin asianomaisen henkilön esittämiin tai häntä koskeviin vaatimuksiin vastaamisesta. Kyseinen EU:n jäsenvaltio tai toimielin huolehtii myös sellaisten menettelyjen vireillepanosta, joihin mahdollisesti ryhdytään lähetettyä henkilöä vastaan.

8 artikla

Komentoketju

1. Kriisinhallintaoperaationa EUJUST LEX -operaatiolla on yhtenäinen johtamisjärjestely.

2. PTK vastaa EUJUST LEX -operaation poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta neuvoston alaisuudessa.

3. Siviilioperaation komentaja on PTK:n poliittisen valvonnan ja strategisen johdon alaisena ja korkeana edustajana toimivan pääsihteerin alaisuudessa EUJUST LEX -operaation strategisen tason johtaja ja antaa siinä ominaisuudessa operaation johtajalle ohjeita, neuvoja ja teknistä tukea.

4. Siviilioperaation komentaja raportoi neuvostolle korkeana edustajana toimivan pääsihteerin kautta.

5. Operaation johtaja vastaa EUJUST LEX -operaation johtamisesta ja valvonnasta toiminnan tasolla ja on suoraan vastuussa siviilioperaation komentajalle.

9 artikla

Poliittinen valvonta ja strateginen johto

1. Operaation poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta huolehtii PTK neuvoston alaisuudessa. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään tätä varten tarvittavat päätökset perustamissopimuksen 25 artiklan mukaisesti.

2. Tähän valtuutukseen sisältyy toimivalta muuttaa operaation toiminta-ajatusta (CONOPS) ja operaatiosuunnitelmaa (OPLAN). Siihen sisältyy myös toimivalta tehdä operaation johtajan nimittämistä koskevia päätöksiä. Operaation tavoitteita ja päättämistä koskeva päätöksentekovalta kuuluu edelleen neuvostolle.

3. PTK raportoi neuvostolle säännöllisin väliajoin.

4. Siviilioperaatiokomentaja ja operaation johtaja raportoivat PTK:lle säännöllisin väliajoin ja aina tarvittaessa vastuulleen kuuluvista asioista.

10 artikla

Turvallisuus

1. Siviilioperaation komentaja ohjaa operaation johtajaa turvatoimien suunnittelussa ja varmistaa, että ne toteutetaan EUJUST LEX -operaation osalta asianmukaisesti ja tehokkaasti 4 ja 8 artiklan mukaisesti sekä koordinoidusti neuvoston turvallisuusyksikön kanssa.

2. Operaation johtaja vastaa operaation turvallisuudesta ja sen varmistamisesta, että operaatioon sovellettavia turvallisuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia noudatetaan, ottaen huomioon EU:n politiikan, joka koskee EU:n ulkopuolelle operatiivisiin tehtäviin Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston ja asiaan liittyvien asiakirjojen nojalla sijoitetun EU:n henkilöstön turvallisuutta.

3. Jäsenvaltioissa toteutettavien operaation osien osalta isäntäjäsenvaltio toteuttaa kaikki tarvittavat ja asianmukaiset toimenpiteet osallistujien ja kouluttajien turvallisuuden varmistamiseksi alueellaan.

4. Brysselissä sijaitsevan koordinointitoimiston osalta neuvoston pääsihteeristön turvallisuusyksikkö huolehtii tarvittavista ja asianmukaisista toimenpiteistä yhteistyössä isäntäjäsenvaltion viranomaisten kanssa.

5. Jos koulutus tapahtuu kolmannessa valtiossa, EU pyytää asianomaisten jäsenvaltioiden myötävaikutuksella kolmannen valtion viranomaisia toteuttamaan alueellaan olevien koulutukseen osallistujien ja kouluttajien tai asiantuntijoiden turvallisuuden kannalta tarvittavat järjestelyt.

6. EUJUST LEX -operaatiolle nimetään turvallisuuspäällikkö, joka raportoi operaation johtajalle.

7. Operaation johtaja kuulee PTK:ta operaation toteuttamiseen vaikuttavista turvallisuusnäkökohdista korkeana edustajana toimivan pääsihteerin ohjeiden mukaisesti.

8. EUJUST LEX -operaation jäsenet, kouluttajat ja asiantuntijat osallistuvat neuvoston turvallisuusyksikön järjestämään pakolliseen turvallisuuskoulutukseen ja käyvät tarvittaessa lääkärintarkastuksessa ennen lähettämistä tai matkustamista Irakiin.

([1]) EYVL L 101, 11.4.2001, s. 1.

9. Jäsenvaltioiden on pyrittävä antamaan EUJUST LEX -operaation ja erityisesti yhteystoimiston Irakiin ja Irakissa matkustavalle henkilöstölle, kouluttajille ja asiantuntijoille turvallinen majoitus, luotiliivit ja henkilösuojaus sekä muut tarvittavat turvallisuusedellytykset Irakissa. Tätä varten operaation johtaja voi sopia asianmukaisista järjestelyistä jäsenvaltioiden tai tarvittaessa paikallisten viranomaisten kanssa.

11 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. Operaatioon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 10,8 miljoonaa euroa 1 päivän heinäkuuta 2009 ja 30 päivän kesäkuuta 2010 välisenä aikana.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetusta määrästä maksettavia kuluja hallinnoidaan Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti, kuitenkin siten, että ennakkomaksut eivät ole yhteisön omaisuutta. Jos osa koulutuksesta järjestetään kolmansissa valtioissa, kolmansien valtioiden kansalaisille annetaan mahdollisuus osallistua sopimuksia koskevaan tarjouskilpailuun. Tällaisessa tapauksessa EUJUST LEX -operaatiota varten hankitut tavarat ja palvelut voivat olla peräisin myös kolmansista valtioista.

3. Irakin erityisen turvallisuustilanteen vuoksi palveluja tarjotaan Bagdadissa ja tarvittaessa maan muissa osissa niiden sopimusten nojalla, jotka Yhdistynyt kuningaskunta tai tapauksen mukaan muut jäsenvaltiot ovat tehneet kyseisiä palveluja tarjoavien ja niistä laskuttavien yritysten kanssa tai Irakin viranomaisten kyseisten yritysten kanssa sopimien järjestelyjen avulla. Nämä kulut katetaan EUJUST LEX -operaation talousarviosta. Yhdistynyt kuningaskunta tai muu asianomainen jäsenvaltio toimittaa operaation johtajaa kuultuaan neuvostolle riittävät tiedot näistä kuluista.

4. Operaation johtaja raportoi komissiolle ja toimii tämän valvonnassa sopimuksensa mukaisesti toteuttamiensa toimien osalta.

5. Rahoitusjärjestelyissä otetaan huomioon EUJUST LEX -operaation operatiiviset vaatimukset, mukaan lukien laitteiden yhteensopivuus.

6. Menot ovat rahoituskelpoisia tämän yhteisen toiminnan voimaantulopäivästä alkaen.

7. Brysselin koordinointitoimiston laite- ja tarvikeostot tai -vuokraukset tehdään EU:n puolesta.

12 artikla

Koordinointi

1. Irakia tukevien Euroopan unionin toimien johdonmukaisuuden varmistamiseksi operaation johtaja koordinoi toimintansa komission edustuston kanssa, tämän kuitenkaan vaikuttamatta johtamisjärjestelyyn.

2. Operaation johtaja koordinoi toimensa tiiviisti Euroopan unionin puheenjohtajavaltion paikallisen edustajan sekä muiden Euroopan unionin jäsenvaltioiden edustustojen päälliköiden kanssa.

3. Operaation johtaja toimii yhteistyössä muiden maassa olevien kansainvälisten toimijoiden, erityisesti Yhdistyneiden Kansakuntien kanssa.

13 artikla

Turvaluokiteltujen tietojen luovuttaminen

Korkeana edustajana toimivalla pääsihteerillä on valtuudet luovuttaa isäntävaltiolle ja Yhdistyneille Kansakunnille tarvittaessa ja operaation operatiivisten tarpeiden mukaisesti operaatiota varten laadittuja EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja turvaluokkaan "RESTREINT UE" asti neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen. Tätä varten tehdään paikallisia järjestelyjä.

14 artikla

Valvonta

EUJUST LEX -operaatiota varten aktivoidaan valvontavoimavara (Watch-keeping Capability).

15 artikla

Voimaantulo

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2009.

Sitä sovelletaan 30 päivään kesäkuuta 2010 saakka.

16 artikla

Julkaiseminen

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 11 päivänä kesäkuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. SLAMEČKA